



ESP

**E**l P. Urbano Rodrigo Ortega nació el 7 de diciembre de 1939 en el municipio de Coculina (Burgos-España). Sus padres, Marciano Rodrigo y María Ortega, tuvieron cinco hijos: Felicitas, Aurora, Urbano, Felisa y José Antonio. Urbano fue bautizado en la parroquia de San Pedro el 3 de enero de 1940.

Tras cursar la primaria en su pueblo natal, acudió al Aspirantado que los Escolapios tenían en Villacarriedo (Cantabria-España) en donde realizó el resto de sus estudios. Ya en Getafe, inició la vida religiosa el 14 de agosto de 1955 y tras culminar el noviciado emitió su profesión simple ante el P. Aurelio Isla Isla, Provincial de Castilla el 15 de agosto de 1956. Los estudios

ITA

**P**adre Urbano Rodrigo Ortega è nato il 7 dicembre 1939 nel comune di Coculina (Burgos-Spagna). I suoi genitori, Marciano Rodrigo e María Ortega, avevano cinque figli: Felicitas, Aurora, Urbano, Felisa e José Antonio. Urbano fu battezzato nella chiesa parrocchiale di San Pedro il 3 gennaio 1940.

Dopo aver frequentato la scuola primaria nella sua città natale, si è recato all'Aspirantato che i Padri Scolopi avevano a Villacarriedo (Cantabria-Spagna), dove ha compiuto il resto dei suoi studi. Una volta a Getafe, iniziò la sua vita religiosa il 14 agosto 1955 e, dopo aver completato il noviziato, emise la professione semplice essendo provinciale di Castiglia P.

## CONSUETA MEMORIA

### **P. Urbano RODRIGO ORTEGA ab Immaculata Conceptione (Coculina, Burgos 1939 – Medellín 2022)**

**Ex Provincia NAZARETH**

**ENG**

**F**ather Urbano Rodrigo Ortega was born on December 7, 1939 in the municipality of Coculina (Burgos-Spain). His parents, Marciano Rodrigo and María Ortega, had five children: Felicitas, Aurora, Urbano, Felisa and Jose Antonio. Urbano was baptized in the parish of San Pedro on January 3, 1940.

After attending primary school in his hometown, he went to the Aspirancy that the Piarists had in Villacarriedo (Cantabria-Spain) where he completed the rest of his studies. Once in Getafe, he began his religious life on August 14, 1955 and after completing his novitiate, on August 15, 1956 he made his simple profession before Father Aurelio Isla Isla, Provincial of

**FRA**

**L**e père Urbano Rodrigo Ortega est né le 7 décembre 1939 dans la commune de Coculina (Burgos-Espagne). Ses parents, Marciano Rodrigo et María Ortega, avaient cinq enfants : Felicitas, Aurora, Urbano, Felisa et José Antonio. Urbano a été baptisé dans l'église paroissiale de San Pedro le 3 janvier 1940.

Après avoir fréquenté l'école primaire dans sa ville natale, il se rendit à l'Aspirantat des Piaristes à Villacarriedo (Cantabrie-Espagne) où il termina ses études. Arrivé à Getafe, il commença sa vie religieuse le 14 août 1955 et, après avoir terminé son noviciat, il fit sa profession simple le 15 août 1956, étant provincial de Castille le père Aurelio Isla Isla. Il compléta

filosóficos y teológicos los realizó como era costumbre entonces en las casas centrales que la Orden tenía en España, el monasterio de Irache en Navarra, la casa de Albelda de Iregua en La Rioja y en Salamanca. El 8 de septiembre de 1962 emitió su profesión solemne en la Orden y el 29 de junio de 1964 fue ordenado sacerdote por el obispo Abilio del Campo y de la Bárcena.

El curso escolar 1965-1966 lo encontramos en el colegio de Monforte de Lemos (Lugo-España) en donde ejerció como profesor en el internado que funcionaba dentro del colegio. El curso 1966-1967 se encuentra en el colegio Calasanz de Salamanca en donde trabajó como profesor y en donde inició sus estudios de matemáticas en la Universidad. Los superiores de la Provincia escolapia de Castilla determinaron que en 1968 viajara a Roma con el fin de estudiar en el Pontificio Ateneo Salesiano (PAS) y prepararse como formador. El curso 1969-1970 regresa a España siendo destinado de nuevo al colegio de Monforte de Lemos, en donde trabajará como profesor y encargado de la experiencia del aspirantado que funcionó en aquellos años en el colegio

El 1971 el P. Provincial de Castilla, P. Ángel Ruiz Isla, solicitó religiosos voluntarios para trabajar en los colegios de la Viceprovincia de Colombia-Ecuador. El P. Urbano se mostró disponible para esta experiencia y fue destinado a la comunidad del colegio Calasanz de Medellín, Colombia, en donde trabajó como economo, profesor de bachillerato, terminó su licenciatura en Física y Matemáticas en la Universidad Pontificia Bolivariana y asumió la dirección del bachillerato nocturno, obra social de la presencia escolapia en Medellín destinada para jóvenes sin recursos. En 1991 los superiores le concedieron realizar un año sabático en España residiendo en Madrid (Residencia Calasanz-Gaztambide). Tras regresar

Aurelio Isla Isla, el 15 agosto 1956. Completó i suoi studi di filosofia e teologia, come era consuetudine all'epoca, nelle case centrali dell'Ordine in Spagna, il monastero di Irache in Navarra, la casa di Albelda de Iregua a La Rioja e a Salamanca. L'8 settembre 1962 fece la professione solenne nell'Ordine e il 29 giugno 1964 fu ordinato sacerdote dal Vescovo Abilio del Campo y de la Bárcena.

Nell'anno scolastico 1965-1966 è stato nella scuola di Monforte de Lemos (Lugo-Spagna), dove ha lavorato come insegnante nel collegio che operava all'interno della scuola. Nel 1966-1967 è stato nella Scuola Calasanz di Salamanca, dove ha lavorato come insegnante e dove ha iniziato gli studi di matematica all'Università. I superiori della demarcazione di Castiglia decisero che nel 1968 si sarebbe recato a Roma per studiare presso il Pontificio Ateneo Salesiano (PAS) e per prepararsi come formatore. Nell'anno accademico 1969-1970 tornò in Spagna e fu nuovamente assegnato alla scuola di Monforte de Lemos, dove lavorò come insegnante e fu responsabile del programma di aspirantato che operava in quegli anni nella scuola.

Ángel Ruiz Isla, Provinciale di Castilla, chiese religiosi volontari per lavorare nelle scuole della Vice-Provincia di Colombia-Ecuador. Padre Urbano si rese disponibile per questa esperienza e fu assegnato alla comunità della Scuola Calasanz a Medellín, in Colombia, dove lavorò come economo, insegnante di scuola superiore, terminò la sua laurea in Fisica e Matematica presso la Pontificia Università Bolivariana e assunse la direzione del liceo serale, un'opera sociale della presenza scolastica a Medellín per i giovani senza risorse. Nel 1991 i superiori gli chiesero e gli fu concesso un anno sabbatico in Spagna, risiedendo a Madrid (Residenza Calasanz-Gaztambide).

Castilla. He completed his philosophical and theological studies as was then customary in the central houses of the Order in Spain, the monastery of Irache in Navarra, the house of Albelda de Iregua in La Rioja and in Salamanca. On September 8, 1962 he made his solemn profession in the Order and on June 29, 1964 he was ordained priest by Bishop Abilio del Campo y de la Bárcena.

During the school year 1965-1966 he was at the school of Monforte de Lemos (Lugo-Spain) where he worked as a teacher in the boarding school that functioned within the school. In 1966-1967 he was at Calasanz College in Salamanca where he worked as a teacher and where he began his studies in mathematics at the University. In 1968, the superiors of the Piarist Province of Castile decided that he should travel to Rome to study at the Pontifical Salesian Athenaeum (PAS) and prepare himself as a formator. In the academic year 1969-1970 he returned to Spain and was again assigned to the school of Monforte de Lemos, where he worked as a teacher and in charge of the experience of the aspirancy program that functioned in those years in the school.

Ángel Ruiz Isla, Provincial of Castilla, asked for religious volunteers to work in the schools of the Vice-Province of Colombia-Ecuador. Father Urbano was available for this experience and was assigned to the community of Calasanz School in Medellín, Colombia, where he worked as bursar, high school teacher, finished his degree in Physics and Mathematics at the Pontifical Bolivarian University and he assumed the direction of the evening high school, a social work of the Piarist presence in Medellín for young people without resources. In 1991 the superiors granted him a sabbatical year in Spain residing in Madrid

ses études philosophiques et théologiques, selon la coutume de l'époque, dans les maisons centrales de l'Ordre en Espagne, le monastère d'Irache en Navarre, la maison d'Albelda de Iregua dans la Rioja et à Salamanque. Le 8 septembre 1962, il a fait sa profession solennelle dans l'Ordre et, le 29 juin 1964, il a été ordonné prêtre par l'évêque Abilio del Campo y de la Bárcena.

Pendant l'année scolaire 1965-1966, il est à l'école de Monforte de Lemos (Lugo-Espagne) où il travaille comme professeur dans l'internat qui fonctionne au sein de l'école. En 1966-1967, il est à l'école Calasanz de Salamanque, où il travaille comme professeur et où il commence ses études de mathématiques à l'université. Les supérieurs de la province piariste de Castille décident qu'en 1968, il se rendra à Rome pour étudier à l'Athénée pontifical salésien (PAS) et se prépare à la fonction de formateur. Au cours de l'année académique 1969-1970, il retourne en Espagne et il est à nouveau affecté à l'école de Monforte de Lemos, où il travaille comme enseignant et s'occupe du programme d'aspirants qui fonctionnait dans l'école au cours de ces années.

Ángel Ruiz Isla, provincial de Castille, a demandé des religieux volontaires pour travailler dans les écoles de la vice-province de Colombie-Équateur. Le père Urbano était disponible pour cette expérience et fut affecté à la communauté de l'école Calasanz à Medellín, en Colombie, où il travailla comme économiste, professeur de lycée ; il termina son diplôme de physique et de mathématiques à l'université pontificale bolivarienne et il prit la direction du lycée du soir, une œuvre sociale de la présence piariste à Medellín pour les jeunes sans ressources. En 1991, les supérieurs lui accordent une année sabbatique en Espagne, résidant à Madrid (Résidence Calasanz-Gaztambide).

de nuevo a Colombia, fue destinado en 1992 al colegio cooperativo San José de Calasanz del barrio El Rincón de Suba en Bogotá, en donde permaneció hasta el año 2010. Durante ese período de tiempo fue profesor de matemáticas, gerente de la cooperativa, ecónomo provincial y durante el cuatrienio 2006-2010 asistente provincial de economía de la Provincia de Colombia. En 2011 fue destinado al colegio Calasanz Medellín y durante dos años sirvió al colegio como ecónomo. En 2013 formó parte de la comunidad Dragonetti (Medellín). Durante esos años tuvo algunas responsabilidades comunitarias como las de ecónomo, secretario y cronista.

A mediados del mes de enero de 2022 se sintió mal debido a una gripe y lo que parecía que no era grave, provocó en las primeras horas de la tarde del 17 de enero su fallecimiento. El día 18 de enero se celebró la eucaristía de exequias en nuestra parroquia San José de Calasanz de Medellín siendo presididas por el P. Valentín Benavente, superior de la comunidad Dragonetti, acompañado de los religiosos escolapios de las dos comunidades de Medellín. Al acabar la celebración sus cenizas fueron depositadas en la cripta de nuestra parroquia.

Hay que decir que la personalidad del P. Urbano se vio afectada desde la década de los años ochenta por una extraña enfermedad nerviosa que le hizo perder todos los cabellos de su cuerpo. Esto lo afectó seriamente y le dejó secuelas serias que le afectaron a nivel psicológico y siquiátrico que fueron más que evidentes en la última parte de su vida.

Se le recuerda con mucho cariño con toda su atención a la lectura en temas de teología y física y la manera como estaba al tanto de las cosas en relación a las noticias referidas a la ciencia, a la fe y a todo lo que lleva a un educa-

Dopo il ritorno in Colombia, nel 1992 è stato assegnato alla scuola cooperativa San José de Calasanz, nel quartiere El Rincón de Suba di Bogotá, dove è rimasto fino al 2010. Durante questo periodo è stato insegnante di matematica, direttore della cooperativa, economo provinciale e nel quadriennio 2006-2010 è stato Assistente Provinciale per l'Economia nella Provincia di Colombia. Nel 2011 è stato assegnato al Collegio Calasanz di Medellín e per due anni ha servito la scuola come economo. Nel 2013 ha fatto parte della comunità Dragonetti (Medellín). In quegli anni ha avuto alcune responsabilità comunitarie come economo, segretario e cronista.

A metà gennaio 2022 si è sentito male a causa di un'influenza e ciò che sembrava non essere grave, ha causato la sua morte nel primo pomeriggio del 17 gennaio. Valentín Benavente, superiore della comunità Dragonetti, accompagnato dai religiosi scolopi delle due comunità di Medellín, ha presieduto l'Eucaristia funebre nella nostra parrocchia di San José de Calasanz a Medellín. Al termine della celebrazione, le sue ceneri sono state deposte nella cripta della nostra parrocchia.

Va detto che la personalità di P. Urbano fu colpita, a partire dagli anni Ottanta, da una strana malattia nervosa che gli fece perdere tutti i capelli, malattia questa che lo ha seriamente colpito e gli ha lasciato gravi conseguenze psicologiche e psichiatriche che sono state più che evidenti nell'ultima parte della sua vita.

È ricordato con affetto per tutta la sua attenzione alle letture di teologia e di fisica e per il modo in cui si teneva aggiornato sulle novità della scienza, della fede e di tutto ciò che porta un educatore, nel suo stile, a informarsi sugli eventi della scienza e del mondo.

(Calasanz-Gaztambide Residence). After returning to Colombia, he was assigned in 1992 to the San José de Calasanz School in the neighborhood of El Rincón de Suba in Bogotá, where he remained until 2010. During that period of time he was a mathematics teacher, manager of the cooperative, provincial bursar and during the 2006-2010 quadrennium assistant provincial of economics of the Province of Colombia. In 2011 he was assigned to Calasanz Medellín College and for two years he served the school as bursar. In 2013 he was part of the Dragonetti community (Medellín). During those years he had some community responsibilities such as bursar, secretary and chronicler.

In the middle of January 2022 he felt ill due to a flu and what seemed to be not serious, caused his death in the early afternoon of January 17. On January 18, the funeral Eucharist was celebrated in our parish of St. Joseph of Calasanz in Medellín, presided by Father Valentin Benavente, superior of the Dragonetti community, accompanied by the Piarist religious of the two communities of Medellín. At the end of the celebration his ashes were placed in the crypt of our parish.

It must be said that Father Urbano's personality was affected since the eighties by a strange nervous disease that caused him to lose all the hair on his body. This affected him seriously and left him with serious psychological and psychiatric sequelae that were more than evident in the last part of his life.

He is fondly remembered with all his attention to reading about theology and physics and the way he kept abreast of things in relation to news about science, faith and everything that leads an educator, in his style, to be informed about the events of science and the world.

De retour en Colombie, il est affecté en 1992 à l'école coopérative San José de Calasanz, dans le quartier El Rincón de Suba à Bogota, où il restera jusqu'en 2010. Pendant cette période, il a été professeur de mathématiques, directeur de la coopérative, économiste provincial et, pendant les quatre années 2006-2010, assistant provincial pour l'économie dans la province de Colombie. En 2011, il a été affecté au Collège Calasanz de Medellín, dont il a été l'économiste pendant deux ans. En 2013, il fait partie de la communauté Dragonetti (Medellín). Au cours de ces années, il a assumé des responsabilités communautaires telles que celles d'économiste, de secrétaire et de chroniqueur.

Au milieu du mois de janvier 2022, il s'est senti mal à cause d'une grippe et ce qui ne semblait pas grave a provoqué sa mort le 17 janvier en début d'après-midi. Valentin Benavente, supérieur de la communauté Dragonetti, accompagné des religieux piaristes des deux communautés de Medellín, a présidé l'eucharistie funéraire dans notre paroisse de San José de Calasanz à Medellín. À la fin de la célébration, ses cendres ont été déposées dans la crypte de notre paroisse.

Il faut dire que la personnalité du P. Urbano a été affectée, à partir des années 80, par une étrange maladie nerveuse qui lui a fait perdre tous ses cheveux. Cette maladie l'a gravement affecté et lui a laissé de graves séquelles psychologiques et psychiatriques qui ont été plus qu'évidentes dans la dernière partie de sa vie.

On se souvient avec émotion de l'attention qu'il portait à la lecture de textes sur la théologie et la physique et de la manière dont il se tenait au courant de l'actualité de la science, de la foi et de tout ce qui amène un éducateur, dans son style, à s'informer sur les événements de la science et du monde.

dor, en su estilo, a informarse de los acontecimientos de la ciencia y del mundo.

Como es costumbre en la Provincia Nazaret, en el recuerdo a nuestros hermanos que ya han pasado al Padre, ofrecemos el testimonio de varias personas que conocieron y convivieron con el P. Urbano.

*“El proceso espiritual del P. Urbano fue variando en los últimos años caminando por derroteros fe era mediante el internet siguiendo las ceremonias litúrgicas del papa Francisco en el Vaticano; así mismo todas las intervenciones del papa, cardenales u obispos las miraba, incluso, las imprimía, pues nunca participaba ni de la oración ni de la eucaristía comunitaria.*

*La enfermedad de pulmón, su EPOC, hizo que pasara momentos difíciles en clínicas; estas circunstancias afectaron profundamente su espiritualidad y modo de interpretar o entender la vida presente y futura. Desde su interior era una lucha constante con el entorno pues ansiaba ver en los demás el patrón que él mismo se había conformado. Esta circunstancia le llevaba a enfrentamientos y desasosiegos mediados por su carácter recio y estilo personal del encuentro con Dios. Definitivamente la enfermedad física mermó su talante espiritual.*

*Su encuentro con la misericordia de Dios fue en la tarde del día 17 de enero cuando todo parecía normal, incluso daba la sensación de estar superando una crisis de EPOC. Con seguridad que la inmensidad de la eternidad le habrá regalado la paz y explicación de sus múltiples interrogantes, tanto intelectuales como espirituales”.* **P. Valentín Benavente, Superior de la comunidad Dragonetti.**

*“El Padre Urbano Rodrigo Ortega, sí así era su nombre completo, pero para mí siempre fue mi gran padre Urbano, formador de líderes,*

*Come è consuetudine nella Provincia di Nazareth, in ricordo dei nostri confratelli che sono passati al Padre, offriamo la testimonianza di diverse persone che hanno conosciuto e vissuto con Padre Urbano.*

*“Il processo spirituale di Urbano è cambiato negli ultimi anni, poiché ha seguito le cerimonie liturgiche di Papa Francesco in Vaticano via internet; ha guardato e persino stampato tutti i discorsi del Papa, dei cardinali e dei vescovi, non avendo mai partecipato alla preghiera o all'Eucaristia comunitaria.*

*La sua malattia polmonare, la BPCO, gli ha fatto trascorrere periodi difficili in clinica; queste circostanze hanno influenzato profondamente la sua spiritualità e il suo modo di interpretare o comprendere la vita presente e futura. Dall'interno, era in costante lotta con l'ambiente circostante, poiché desiderava vedere negli altri il modello che aveva creato per sé. Questa circostanza lo portava a scontri e inquietudini mediati dal suo carattere forte e dal suo stile personale di incontro con Dio. La malattia fisica ha sicuramente diminuito la sua disposizione spirituale.*

*Il suo incontro con la misericordia di Dio è avvenuto nel pomeriggio del 17 gennaio, quando tutto sembrava normale, dando persino l'impressione che stesse superando una crisi di BPCO. Sicuramente l'immensità dell'eternità gli avrà concesso il dono della pace e avrà spiegato le sue tante domande, sia intellettuali che spirituali”.* **Valentín Benavente, Superiore della comunità Dragonetti.**

*“Padre Urbano Rodrigo Ortega, sì, questo era il suo nome completo, ma per me è sempre stato il mio grande Padre Urbano, formatore di leader, chiaro, semplice, fermo, determinato, diretto, dettagliato, analitico, con cifre, conti, dati e*

As is customary in the Nazareth Province, in remembrance of our confreres who have already passed on to the Father, we offer the testimony of several people who knew and lived with Father Urbano.

*“Urbano’s spiritual process was changing in the last years, following the liturgical ceremonies of Pope Francis in the Vatican through the internet; likewise all the interventions of the pope, cardinals or bishops he watched them, even printed them, because he never participated in the prayer or in the communitarian Eucharist.*

*His lung disease, his COPD, caused him to spend difficult times in clinics; these circumstances deeply affected his spirituality and way of interpreting or understanding present and future life. From the inside, he was in a constant struggle with his environment because he longed to see in others the pattern that he himself had formed. This circumstance led him to confrontations and uneasiness mediated by his strong character and personal style of encounter with God. The physical illness definitely diminished his spiritual disposition.*

*His encounter with the mercy of God was on the afternoon of January 17, when everything seemed normal, even giving the impression that he was overcoming a COPD crisis. Surely the immensity of eternity will have given him the gift of peace and an explanation of his many questions, both intellectual and spiritual”.*  
**Valentin Benavente, Superior of the Dragonetti community.**

*“Father Urbano Rodrigo Ortega, yes that was his full name, but for me he was always my great Father Urbano, formator of leaders, clear, simple, firm, direct, straightforward, detailed, analytical, with figures, accounts, data and the law that he always promoted to be fulfilled, all*

Comme il est de coutume dans la province de Nazareth, en souvenir de nos confrères qui sont passés au Père, nous offrons le témoignage de plusieurs personnes qui ont connu et vécu avec le P. Urbano.

*« La démarche spirituelle d’Urbano a changé ces dernières années, car il a suivi les cérémonies liturgiques du pape François au Vatican via internet ; il a regardé et même imprimé tous les discours du pape, des cardinaux et des évêques, car il n’a jamais pris part à la prière ou à l’eucharistie communautaire.*

*Sa maladie pulmonaire, la BPCO, lui a fait passer des moments difficiles dans des cliniques ; ces circonstances ont profondément affecté sa spiritualité et sa façon d’interpréter ou de comprendre la vie présente et future. De l’intérieur, il était en lutte constante avec son entourage, car il désirait voir chez les autres le modèle qu’il avait créé pour lui-même. Cette circonstance l’a conduit à des confrontations et à des malaises médiatisés par son fort caractère et son style personnel de rencontre avec Dieu. La maladie physique a définitivement diminué sa disposition spirituelle.*

*Sa rencontre avec la miséricorde de Dieu s’est faite dans l’après-midi du 17 janvier, alors que tout semblait normal, donnant même l’impression qu’il surmontait une crise de BPCO. L’immensité de l’éternité lui aura certainement donné le don de la paix et l’explication de ses nombreuses questions, tant intellectuelles que spirituelles ».*  
**Valentín Benavente, supérieur de la communauté Dragonetti.**

*« Père Urbano Rodrigo Ortega, oui, c’était son nom complet, mais pour moi il a toujours été mon grand Père Urbano, formateur de leaders, clair, simple, ferme, direct, détaillé, analytique, avec des chiffres, des comptes, des données et*

*hombre claro, sencillo, firme, directo, sin rodeos, detallista, analítico, con cifras, cuentas, datos y la ley que siempre promovía para que se cumpliera, todo esto lo llevó a ser desde profesor de matemáticas hasta ecónomo provincial y aún más defensor si se trataba de quienes a su alrededor estábamos, niños, niñas, jóvenes y los colaboradores de las obras.*

*Una persona correcta, en todo, sus palabras, sus pensamientos, sus expresiones de afecto, su lucha por la justicia de los más necesitados, y que decir ante las equivocaciones de las personas o las situaciones complejas que en una rectoría se deben atender y resolver, si aquí se mostró como ese guía que te hace ver hasta lo que está detrás de la vida, nombrando las cosas por su nombre ni más ni menos, lo que es, tal cual sucede, así aprendí a ver lo que ocurría para poder ayudar a la comunidad a gestionar el conflicto y la vida misma de la obra, preguntas como, ¿quién es la persona?, ¿eso había ocurrido antes?, ¿qué pasó?, ese ¿qué paso? iba acompañado de lo que ocurría no lo que pudiera imaginar o la emocionalidad que pudiera despertarme. Hay algo que recuerdo como si fuera hoy y es su presencia en todo, no me refiero solo a su estado físico sino a su constante paso por todos los lugares del colegio aun cuando no estaba sus llamadas muy respetuosas, pero cuando tú lo llamabas sí que estaba allí, en unas horas, en unos minutos o al teléfono, pero estaba, jamás invadía tu rol, pero era a quien querías comentarle algo para salir del interrogante y aclararte, no daba consejos, escuchaba y si lo pedías te orientaba.*

*Un ser humano al que le podías contar todo y te impulsaba a confiar en ti, promovía tus dones y si te tenía que decir algo te lo decía, le agradezco su delicadeza para hacerlo conmigo, pero también su franqueza cuando no le parecía algo justo y correcto para ajustarlo.*

*la legge che promuoveva sempre per essere rispettata, tutto questo lo ha portato ad essere da insegnante di matematica ad economo provinciale e ancora più difensore se si trattava di coloro che lo circondavano, bambini, giovani e collaboratori delle opere.*

*Una persona corretta, in tutto, nelle sue parole, nei suoi pensieri, nelle sue espressioni di affetto, nella sua lotta per la giustizia per i più bisognosi, e cosa dire di fronte agli errori delle persone o alle situazioni complesse che in una comunità devono essere affrontate e risolte. Ha dimostrato di essere la guida che ti fa vedere cosa c'è dietro la vita, nominando le cose per nome, né più né meno, ciò che è, come accade, così ho imparato a vedere cosa stava accadendo per aiutare la comunità a gestire il conflitto e la vita stessa del lavoro, domande come, chi è la persona? Quello che è successo, è stato accompagnato da quello che stava accadendo, non da quello che potevo immaginare o dall'emotività che poteva suscitare in me. C'è qualcosa che ricordo come se fosse oggi ed è la sua presenza in tutto, non mi riferisco solo al suo stato fisico, ma alla sua presenza costante in tutte le parti della scuola, anche quando non c'era, le sue telefonate erano molto rispettose, ma quando lo chiamavi era lì, in poche ore, in pochi minuti o al telefono, ma era lì, non invadeva mai il tuo ruolo, ma era colui al quale volevi commentare qualcosa per uscire dall'interrogatorio e chiarirlo, non dava consigli, ascoltava e se glielo chiedevi ti guidava.*

*Un essere umano a cui potevi raccontare tutto e che ti incoraggiava a fidarti di te stessa, promuoveva i tuoi doni e se doveva dirti qualcosa te lo diceva, lo ringrazio per la sua delicatezza nel farlo con me, ma anche per la sua franchezza quando non pensava che qualcosa fosse giusto e corretto aggiustare.*

*this led him to be from math teacher to provincial treasurer and even more defender if it was about those around him we were, children, girls, young people and collaborators of the works.*

*A correct person, in everything, his words, his thoughts, his expressions of affection, his fight for justice for those most in need, and what to say in the face of people's mistakes or complex situations that in a rectory must be addressed and resolved, He showed himself here as that guide that makes you see even what is behind life, naming things by their name no more and no less, what is, as it happens, so I learned to see what was happening to help the community to manage the conflict and the very life of the work, questions like, who is the person? what happened?, were accompanied by what was happening, not what I could imagine or the emotionality that could awaken in me. There is something that I remember as if it were today and it is his presence in everything, I am not referring only to his physical state but to his constant presence in all the places of the school, even when he was not there, his calls were very respectful, but when you called him he was there, in a few hours, in a few minutes or on the phone, but he was there, he never invaded your role, but he was the one to whom you wanted to comment something to get out of the questioning and clarify you, he did not give advice, he listened and if you asked for it he would guide you.*

*A human being to whom you could tell everything and he encouraged you to trust yourself, he promoted your gifts and if he had to tell you something he would tell you. I thank him for his delicacy to do it with me, but also for his frankness when he did not think something was fair and right to adjust it.*

*la loi qu'il a toujours promu pour qu'elle soit respectée, tout cela l'a conduit à être du professeur de mathématiques à l'économe provincial et encore plus défenseur s'il s'agissait de ceux qui l'entouraient, les enfants, les jeunes et les collaborateurs de l'œuvre.*

*Une personne correcte, en tout, dans ses paroles, ses pensées, ses marques d'affection, sa lutte pour la justice en faveur des plus démunis, et ce qu'il faut dire face aux erreurs des gens ou aux situations complexes qui, dans un presbytère, doivent être prises en charge et résolues, il s'est révélé être le guide qui vous fait voir ce qu'il y a derrière la vie, en nommant les choses par leur nom, ni plus ni moins, ce qui est, tel que cela se passe, de sorte que j'ai appris à voir ce qui se passait pour aider la communauté à gérer le conflit et la vie même de l'œuvre, des questions telles que, qui est la personne ? Ce qui s'est passé, a été accompagné par ce qui se passait, et non par ce que je pouvais imaginer ou par l'émotivité que cela pouvait susciter en moi. Il y a quelque chose dont je me souviens comme si c'était aujourd'hui, c'est sa présence en tout, je ne parle pas seulement de son état physique mais de sa présence constante dans toutes les parties de l'école, même quand il n'était pas là, ses appels étaient très respectueux, mais quand vous l'appeliez, il était là, en quelques heures, en quelques minutes ou au téléphone, mais il était là, il n'a jamais envahi votre rôle, mais il était celui à qui vous vouliez commenter quelque chose pour sortir du questionnement et le clarifier, il ne donnait pas de conseils, il écoutait et si vous le lui demandiez, il vous guidait.*

*Un être humain à qui vous pouviez tout dire et qui vous encourageait à avoir confiance en vous, à promouvoir vos dons et, s'il devait vous dire quelque chose, il vous le disait. Je le remercie pour la délicatesse avec laquelle il l'a fait avec moi, mais aussi pour sa franchise lorsqu'il*

*Como decíamos los dos, hemos vivido y pasado muchas cosas juntos, “la lucha”; en ocasiones aventurarnos al riesgo, que ni tan riesgo era puesto que antes habíamos realizado un análisis extenso y que con la comunidad finalmente tomábamos decisiones, también habría que decirlo y no era una mentira quizá en su impulso de justicia tomaba decisiones por su propia cuenta que generalmente eran para embellecer la obra o ayudar a alguna persona en concreto.*

*Ya en los últimos tiempos de su vida y no estando trabajando juntos, hallé a mi amigo, mi confidente, mi padre, mi abuelo, a quien con frecuencia pude visitar; con su carácter firme siempre tuve la fortuna de tener a ese ser maravilloso que me escuchaba en todas las áreas de mi vida y del que solo recibía impulso para seguir pese a lo que le estuviera compartiendo, también hay que decirlo compartía sus impresiones u opiniones sobre la vida laboral por supuesto, su amado colegio, su amada provincia, sus amigos y amigas entrañables de quienes atesoraba fotografías y relatos, sus innumerables libros de tantos temas pero en especial de ciencia, tecnología, la Iglesia y muchos más de vanguardia, que tenía subrayados e imprimía las frases que le impactaban; guau que gran visionario y lector una de sus tantas cualidades que admiré y me transmitió.*

*Son muchas cosas por las que hay que agradecer de la vida del Padre Urbano, pero hoy de manera especial doy gracias a Dios sobre todo por haber tenido el privilegio de compartir tan de cerca estos caminos en la Escuela Pía junto a él, su entrega a nuestro amado colegio San José de Calasanz, a la economía de la provincia y de manera especial por su ejemplo y testimonio de vida, del que recibí ejemplo, cariño, sinceridad y por su puesto ternura y hermandad calasanziana. Con toda mi admiración por siempre”. **Gladis***

*Come dicevamo noi due, abbiamo vissuto e affrontato molte cose insieme, “la lotta”; a volte ci siamo avventurati nel rischio, che non era poi così rischioso perché avevamo fatto un’analisi approfondita in precedenza e con la comunità abbiamo infine preso delle decisioni; va anche detto, e non era una bugia, che forse nel suo impulso di giustizia ha preso delle decisioni per conto suo che in genere erano per abbellire il lavoro o per aiutare una persona specifica.*

*Negli ultimi anni della sua vita, quando non lavoravamo più insieme, ho ritrovato il mio amico, il mio confidente, mio padre, mio nonno, che ho potuto visitare spesso. Con il suo carattere fermo, sono sempre stata fortunata ad avere questo essere meraviglioso che mi ascoltava in tutti gli ambiti della mia vita e dal quale ricevevo solo l’impulso a continuare nonostante quello che stavo condividendo con lui. Bisogna anche dire che condivideva le sue impressioni e opinioni sulla vita lavorativa, naturalmente, la sua amata scuola, la sua amata provincia, i suoi cari amici di cui custodiva fotografie e storie, i suoi innumerevoli libri su molti argomenti, ma soprattutto sulla scienza, la tecnologia, la Chiesa e molti altri libri d’avanguardia, di cui sottolineava e stampava le frasi che avevano un impatto su di lui; wow che grande visionario e lettore, una delle sue tante qualità che ammiravo e che mi ha trasmesso.*

*Ci sono molte cose per cui essere grati nella vita di Padre Urbano, ma oggi ringrazio Dio soprattutto per aver avuto il privilegio di condividere così da vicino questi percorsi nella Scuola Pia con lui, la sua dedizione alla nostra amata Scuola di San José de Calasanz, all’economia della provincia e soprattutto per il suo esempio e la sua testimonianza di vita, da cui ho ricevuto esempio, affetto, sincerità e naturalmente tenerezza e fratellanza calasanziana. Con tutta la mia ammirazione per sempre”. **Gladis Cuél-***

*As the two of us used to say, we have lived and gone through many things together, "the struggle"; at times venturing into risk, which was not such a risk since we had previously carried out an extensive analysis and with the community we finally made decisions. It should also be said and it was not a lie, perhaps in his impulse of justice he made decisions on his own account that were generally to beautify the work or to help a specific person.*

*In the last years of his life and not working together, I found in him my friend, my confidant, my father, my grandfather, whom I could frequently visit; with his firm character I was always fortunate to have this wonderful being who listened to me in all areas of my life and from whom I only received impulse to continue despite what I was sharing with him, it must also be said that he shared his impressions and opinions about work life of course, his beloved school, his beloved province, his dear friends of whom he treasured photographs and stories, his countless books on many subjects but especially on science, technology, the Church and many more avant-garde, which he had underlined and printed the sentences that impacted him. Wow, what a great visionary and reader, one of his many qualities that I admired and passed on to me!*

*There are many things to be grateful for in the life of Father Urbano, but today I thank God especially for having had the privilege of sharing so closely these roads in the Pious School with him, his dedication to our beloved San José de Calasanz School, to the economy of the province and especially for his example and testimony of life, from which I received example, affection, sincerity and of course tenderness and Calasanzian brotherhood. With all my admiration forever".*

*ne pensait pas qu'il était juste et approprié de l'ajuster.*

*Comme nous avions l'habitude de le dire tous les deux, nous avons vécu et traversé beaucoup de choses ensemble, « la lutte » ; parfois en prenant des risques, qui n'en étaient pas parce que nous avions préalablement effectué une analyse approfondie et qu'avec la communauté nous avons finalement pris des décisions, il faut dire aussi et ce n'était pas un mensonge que peut-être dans son élan de justice il a pris des décisions pour son propre compte qui étaient généralement pour embellir le travail ou pour aider une personne en particulier.*

*Dans les dernières années de sa vie, alors que nous ne travaillions plus ensemble, j'ai retrouvé mon ami, mon confident, mon père, mon grand-père, à qui j'ai souvent pu rendre visite. Il faut dire aussi qu'il partageait ses impressions et ses opinions sur la vie professionnelle, bien sûr, son école bien-aimée, sa province bien-aimée, ses amis chers dont il gardait précieusement les photos et les histoires, ses innombrables livres sur de nombreux sujets mais surtout sur la science, la technologie, l'Église et bien d'autres livres d'avant-garde dont il avait souligné et imprimé les phrases qui l'avaient marqué. Quel grand visionnaire et lecteur, une de ses nombreuses qualités que j'ai admirées et qu'il m'a transmises.*

*Il y a beaucoup de choses pour lesquelles il faut être reconnaissant dans la vie du Père Urbano, mais aujourd'hui je remercie Dieu surtout pour avoir eu le privilège de partager si étroitement avec lui ces chemins de la Pieuse École, son dévouement à notre chère École San José de Calasanz, à l'économie de la province et surtout pour son exemple et son témoignage de vie, dont j'ai reçu l'exemple, l'affection, la sincérité et bien sûr la tendresse et la fraternité calasanzienne.*

**Cuéllar Ibáñez, directora del ICCE Nazaret y coordinadora pedagógica provincial.**

*“Yo conocí al Padre Urbano Rodrigo, hace más o menos treinta años, cuando trabajaba en la empresa AFISEC, y esta se encargaba de llevar las contabilidades de varias comunidades religiosas. Desde ese tiempo siempre lo vi como una persona muy inteligente e inquieta por los números y estar pendiente de todas las normas y leyes en Colombia, y protegiendo la Orden Religiosa.*

*Como persona escuchaba a los empleados y era muy cercano a cada uno de nosotros tanto en oficinas como en servicios generales, nos enseñó esa humildad que se debe tener y la transparencia con la que debemos mostrarnos. También con su carácter fuerte; realizaba las cosas o peleaba cuando no le salían bien, y si tenía que gritar gritaba, pero no fueron muchas, ya que él sentía que era mejor encerrarse para calmarse y luego volvía a su trabajo normal.*

*Durante los años que estuvo como ecónomo de la Provincia, soñó y ejecutó varios proyectos, uno de ellos fue salvar el Colegio San José de Calasanz, y construir la primaria y el Colegio bonito para los niños más necesitados. El padre Urbano disfrutaba mucho las lecturas, y leía y leía y no se cansaba y era de admirarle el conocimiento literario.*

*Recuerdo que cuando lo enviaron a Dragonetti, nosotros le regalamos una Tablet en donde podía ya leer sus libros virtuales sin necesidad de comprarlos físicos, y nos alegró tanto al ver su felicidad, y sabemos que disfrutó muchísimo ese aparato pues era un aficionado a sus lecturas virtuales, y siempre que nos llamaba era feliz contando los libros que estaba leyendo.*

*Disfrutó de su sacerdocio en Colombia disfrutó también su vida en Colombia en el Colegio Suba*

**Ibáñez, direttrice dell'ICCE Nazareth e coordinatrice pedagogica provinciale.**

*“Ho conosciuto Padre Urbano Rodrigo, più o meno trent'anni fa, quando lavorava nell'azienda AFISEC, che si occupava della contabilità di diverse comunità religiose. Da quel momento in poi, l'ho sempre visto come una persona molto intelligente, molto preoccupata dei numeri e consapevole di tutte le norme e le leggi in Colombia, nonché della protezione dell'Ordine religioso.*

*Come persona, ascoltava i dipendenti ed era molto vicino a ciascuno di noi sia negli uffici che nei servizi generali, ci ha insegnato l'umiltà che dobbiamo avere e la trasparenza con cui dobbiamo mostrarci. Anche con il suo carattere forte; faceva le cose o litigava quando non andavano bene, e se doveva gridare gridava, ma non erano molte le volte, perché riteneva che fosse meglio chiudersi in casa per calmarsi e poi tornare al suo lavoro normale.*

*Durante i suoi anni come economo della Provincia, sognò e realizzò diversi progetti, uno dei quali fu quello di salvare il Collegio San José de Calasanz, e di costruire la scuola primaria e il Collegio per i bambini più bisognosi. Padre Urbano amava molto la lettura, leggeva e leggeva e leggeva senza mai stancarsi, e la sua conoscenza letteraria era da ammirare.*

*Ricordo che quando è stato mandato a Dragonetti, gli abbiamo regalato un Tablet dove poteva leggere i suoi libri virtuali senza doverli acquistare fisicamente, e siamo stati così felici di vedere la sua felicità, e sappiamo che ha apprezzato molto quel dispositivo perché era un fan delle sue letture virtuali, e ogni volta che ci chiamava era felice di raccontarci dei libri che stava leggendo.*

*Ha goduto del suo sacerdozio in Colombia e ha goduto anche della sua vita in Colombia presso*

**Gladis Cuéllar Ibáñez, director of ICCE Nazareth and provincial pedagogical coordinator.**

*“I met Father Urbano Rodrigo, more or less thirty years ago, when he worked in the company AFISEC, and this was in charge of keeping the accounts of several religious communities. Since that time I always saw him as a very intelligent person, very concerned about numbers and being aware of all the norms and laws in Colombia, and protecting the Religious Order.*

*As a person he listened to the employees and was very close to each one of us both in offices and in general services, he taught us humility that we should have and the transparency with which we should show ourselves. Also with his strong character; he would do things or fight when they did not go well, and if he had to yell he would yell, but there were not many, as he felt it was better to lock himself up to calm down and then return to his normal work.*

*During his years as bursar of the Province, he dreamed and executed several projects, one of them was to save the San José de Calasanz School, and to build the primary school and the beautiful school for the neediest children. Father Urbano enjoyed reading very much, and he read and read and read and did not get tired and he admired his literary knowledge.*

*I remember that when he was sent to Dragonetti, we gave him a Tablet where he could read his virtual books without having to buy them physically, and we were so happy to see his happiness, and we know that he really enjoyed that device because he was a fan of his virtual readings, and whenever he called us he was happy to tell us about the books he was reading.*

*He enjoyed his priesthood in Colombia and also enjoyed his life in Colombia at the Suba School,*

*Avec toute mon admiration pour toujours ».*  
**Gladis Cuéllar Ibáñez, directrice de l'ICCE Nazareth et coordinatrice pédagogique provinciale.**

*« J'ai rencontré le père Urbano Rodrigo il y a plus ou moins trente ans, alors qu'il travaillait dans l'entreprise AFISEC, qui était chargée de tenir les comptes de plusieurs communautés religieuses. Dès lors, je l'ai toujours vu comme une personne très intelligente, très préoccupée par les chiffres et consciente de toutes les normes et lois en vigueur en Colombie, et protégeant l'Ordre religieux.*

*En tant que personne, il était à l'écoute des employés et très proche de chacun d'entre nous, tant dans les bureaux que dans les services généraux, il nous a enseigné l'humilité que nous devons avoir et la transparence avec laquelle nous devons nous montrer. Il nous a appris l'humilité que nous devons avoir et la transparence avec laquelle nous devons nous montrer. Aussi avec son fort caractère ; il faisait les choses ou se battait quand elles ne se passaient pas bien, et s'il devait crier, il criait, mais il n'y en avait pas beaucoup, car il pensait qu'il valait mieux s'enfermer pour se calmer et ensuite retourner à son travail normal.*

*Pendant les années où il a été économe de la province, il a rêvé et réalisé plusieurs projets, dont l'un consistait à sauver le collège San José de Calasanz et à construire l'école primaire et le collège pour les enfants les plus démunis. Le père Urbano aimait beaucoup lire, il lisait, lisait, lisait et ne se lassait jamais de lire, et ses connaissances littéraires étaient dignes d'admiration.*

*Je me souviens que lorsqu'il a été envoyé à Dragonetti, nous lui avons offert une tablette qui lui permettait de lire ses livres virtuels sans avoir à*

*su mayor logro. GRACIAS, PADRE URBANO POR TODAS SUS ENSEÑANZAS Y AMISTAD BRINDADA. LO RECORDAREMOS SIEMPRE Y ESTARÁ EN NUESTROS CORAZONES". **Martha Ligia Pinzón, Contadora de la Provincia Nazaret.***

Concédele Señor el descanso eterno y brille para él la luz perpetua.

*P. Carlos Retana Charlan Sch. P.  
P. Luis Santiago Figueredo Castellanos Sch. P.*

*il Collegio Suba, la sua più grande conquista. GRAZIE, PADRE URBANO, PER TUTTI I SUOI INSEGNAMENTI E LA SUA AMICIZIA. LA RICORDEREMO SEMPRE E SARÀ NEI NOSTRI CUORI". **Martha Ligia Pinzón, contabile della Provincia di Nazareth.***

L'eterno riposo concedigli, o Signore, e fa' che la luce perpetua risplenda su di lui.

*P. Carlos Retana Charlan Sch. P.  
P. Luis Santiago Figueredo Castellanos Sch. P.*

*his greatest achievement. THANK YOU, URBAN FATHER FOR ALL YOUR TEACHINGS AND FRIENDSHIP. WE WILL ALWAYS REMEMBER YOU AND YOU WILL BE IN OUR HEARTS". **Martha Ligia Pinzón, Accountant of the Nazareth Province.***

Eternal rest grant unto him, Oh Lord, and let perpetual light shine upon him.

*Fr. Carlos Retana Charlan Sch. P.  
Fr. Luis Santiago Figueredo Castellanos Sch. P.*

*les acheter physiquement, et nous étions si heureux de voir son bonheur, et nous savons qu'il a vraiment apprécié cet appareil parce qu'il était fan de ses lectures virtuelles, et chaque fois qu'il nous appelait, il était heureux de nous parler des livres qu'il lisait.*

*Il a apprécié son sacerdoce en Colombie et il a également apprécié sa vie en Colombie au Collège Suba, sa plus grande réussite. MERCI, PÈRE URBAIN, POUR TOUS VOS ENSEIGNEMENTS ET VOTRE AMITIÉ. NOUS NOUS SOUVIENDRONS TOUJOURS DE VOUS ET VOUS SEREZ DANS NOS CŒURS». **Martha Ligia Pinzón, comptable de la province de Nazareth.***

Accorde-lui le repos éternel, Seigneur, et fais briller sur lui la lumière perpétuelle.

*P. Carlos Retana Charlan Sch. P.  
P. Luis Santiago Figueredo Castellanos Sch. P.*